

MONTAGEANLEITUNG! MOUNTING INSTRUCTION!

1. Serienanlage entfernen
Remove the standard equipment.
2. a) REMUS Schalldämpfer bei Serienanlage aufstecken.
Push the REMUS silencer onto the standard equipment.
b) REMUS Schalldämpfer mit dem Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken
Push the REMUS silencer with the connecting pipe onto the standard elbow.
c) REMUS Krümmer anbauen und leicht anziehen, danach REMUS Schalldämpfer mit dem Verbindungsrohr auf den Serienkrümmer aufstecken.
Fit REMUS headers and tighten bolts lightly and slide REMUS silencer with correction pipe onto the headers.
3. REMUS Schalldämpfer mit dem beige packtem Halter bzw. Schelle fixieren.
Fix the REMUS silencer with the supplied bracket or clamp.
4. Die Anlage so ausrichten, dass alle Bauteile genügend Freigängigkeit haben
Adjust the equipment to allow all part sufficient clearance.

Achtung! Schalldämpfer so einrichten, dass beim Durchfedern die Schwingen den Schalldämpfer nicht berühren. Wenn notwendig, den Halter etwas nachrichten.

Attention! Set up the silencer so that it does not touch the wheel fork when bouncing. Adjust bracket if necessary.

5. Alle Schrauben festziehen.
Tighten all screws.
6. Nach ca. 100 km alle Schrauben nachziehen
Re-tighten all screws after 100 km.
7. Wenn Sie diese Punkte beachten, sind wir überzeugt, dass Sie lange Spaß an der REMUS – Schalldämpferanlage haben.
We are certain you will have a lot of fun with the REMUS silencer if you follow these instructions.

INFORMATION ZUR

Information to / Information de

EG-GENEHMIGUNG

EEC Type-Approval certificate / homologation CEE

für / for / pour

EDELSTAHL – AUSPUFFANLAGEN



Genehmigungsnummer:

e4*97/24*2005/30/9/III*2230*00

Approval number/
numéro d'homologation

Genehmigungszeichen:

e4 2230

Approval sign/
signe d'homologation

Schalldämpfertyp:

FR1N

silencer type/silencieux type

Hersteller:

**REMUS Innovation Forschungs-
und Abgasanlagen
Produktionsgesellschaft mbH
Dr.-Niederdorfer-Straße 25
A-8572 Bärnbach**

Manufacturer/
fabricant

Bitte führen Sie die Genehmigung mit den Fahrzeugpapieren mit.

Please carry the approval along with the vehicle documents.
SVP conserver ce document avec les papiers du véhicule.

Nachdruck und jegliche Vervielfältigung dieser EG-Genehmigung, auch auszugsweise, sind untersagt. Zuwiderhandlungen werden gerichtlich verfolgt.

Any reprint or copying of this EC approval, even in extracts, are prohibited.
Infringements will be prosecuted.

Toute reproduction ou copie de cette homologation CEE,
complète ou partielle sont interdites. Toute infraction sera sanctionnée.



Typ / Type : FR1N
 Hersteller / Manufacturer : REMUS

Anlage / Appendix
 A


Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: APRILIA S.p.A bzw. / resp. PIAGGIO & C. S.p.A. (I)							
VD [Varianten / variants: 0 und / and 1] (e11*2002/24*0170 *00 und / and *01)	Pegaso 650	A3C41	660	35/6250 25/5250	5	02/ 2005	[1A] [3] [1D] a)
VD [Varianten / variants: 0 und / and 1] (e11*2002/24*0170 *02 bis / till *05)	Pegaso 650	A3C41	660	35/6250 25/5250	5	02/ 2005	[1A] [3] [1D] b)

[1A] Serien-Krümmen / original manifold

[3] [1D] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type FR1N  2230 

jeweils mit einem Verbindungsrohr (mit Katalysator) / each with one connecting pipe (with catalyst)

Typ / type FR1N Ausführung AK03  2230 

- a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/51/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A
 a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/51/EC, chapter 5, Ann. II, rows A
- b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2005/30/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A
 b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2005/30/EC, chapter 5, Ann. II, rows A



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit	
Hersteller / Manufacturer: YAMAHA; MBK Industrie (F)								
DM01 [Varianten / variants: I und / and II] (e13*92/61*0085*..)	XT 660 XT 660 R XT 660 X	M306E	660	35,3/6000	5	11/ 2003	[1A] [1D] [3]	
				25/5500				a)
DM01 (---)	XT 660 R			23,7/5480		03/ 2004		
DM014 (---)	XT 660 X					05/ 2004		

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1D] Zwei Verbindungsrohre mit Katalysatoren / two connecting pipes with catalysts

Typ / type FR1 Ausführung YK01 e4 2063 oder / or

Typ / type FR1N Ausführung YK01 e4 2230 ⑤

[3] Zwei Hauptschalldämpfer / two main silencers Typ / type FR1N e4 2230 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/51/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/51/EC, chapter 5, Ann. II, rows A



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Marken- name oder Verkaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KAWASAKI Heavy Ind. Ltd. (J)							
LX 650 C (G245)	KLX 650	LX650AE	652	33/6500	5	10/ 1992	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] a)

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N e4 2230 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40-01

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40-01



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KTM Sportmotorcycle AG (A)							
KTM 4T-EXC (e1*92/61-00067/..)	250 EXC	KTM 598	249,6	8,3/7000	6	01/ 2001	[1A] [3] ww. / opt.
				11/7000		06/ 2002	[1] [3] a)
	400 EXC	KTM 595	398,2	12/6750		12/ 1999	
	450 EXC	KTM 594	447,9	12/6500		06/ 2002	
	520 EXC	KTM 590	510,4	12,5/6500		12/ 1999	
	525 EXC			12/6500		06/ 2002	
	250 EXC	KTM 598	250	11/7000		06/ 2005	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] b)
	400 EXC	KTM 595	398	12/7250			
KTM 450 EXC (e1*2002/24*0256*..)	KTM 450 EXC	KTM 594	448	12/6500		07/ 2005	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] c)
KTM 525 EXC (e1*2002/24*0257*..)	KTM 525 EXC	KTM 590	510				

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N e4 2230 9

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40 und 97/24/EG

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40 and 97/24/EC

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/51/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/51/EC, chapter 5, Ann. II, rows A

c) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

c) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows A



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: YAMAHA Motor Co., Ltd. (J)							
DJ02 (K264)	XT 600 E	J302E	595	29,4/6250	5	09/ 1998	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] a)

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[3] Ein Hauptschalldämpfer mit Verbindungsrohr / one main silencer with connecting pipe

Typ / type FR1N e4 2230 9

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40-01

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40-01



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI Motor Corporation (J)							
WVB8 (e4*2002/24* 0376*..)	DR-Z400SM	K419	398	29,4/7600	5	12/ 2004	[1A] [1D] [3] ww. / opt. [1] [1D] [3] a)
	DR-Z400SMU	K431		23/7600			
WVB8 (---)	DR-Z400SM	K419		23/7600			
	DR-Z400SMU	K431		29,4/7600			

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[1D] Ein Verbindungsrohr mit Katalysator / one connecting pipe with catalyst

Typ / type FR1 Ausführung SK11 e4 2063 oder / or

Typ / type FR1N Ausführung SK11 e4 2230 ⑤

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N e4 2230 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2003/77/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

a) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2003/77/EC, chapter 5, Ann. II, rows A



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KTM Sportmotorcycle AG (A)							
KTM 4T-SC (e12*92/61*0001*..)	400 Super Competition	576	398	20/7000	5	03/ 1999	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] a)
	KTM 400 Super Competition					12/ 2000	
	620 Super Competition	583	609	20/6000		03/ 1999	
	KTM 620 Super Competition			27,5/6500		12/ 2000	
	KTM 640 Super Competition bzw. / resp. KTM 625		625	20/5500		10/ 2001	
	660 SuperMoto	586	654	21,5/6500		10/ 2002	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] b)
				24/6500			

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N e4 2230 ⑨

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40 und 97/24/EG

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40 and 97/24/EC

b) Hinweis: Abgasemission erfüllt 97/24/EG geändert durch 2002/51/EG, Kap. 5, Anh. II, Zeile A

b) Please note: Emissions according to 97/24/EC as amended by 2002/51/EC, chapter 5, Ann. II, rows A



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: KTM Sportmotorcycle AG (A)							
KTM 4T-EGS (e1-92/61-000071..) Versionen: ohne Katalysator / without catalyst	KTM 400 LC4	577	398	25/7750 29/9000 24/6000	5	07/ 1998	[1A] [3] ww. / opt. [1] [3] a)
	KTM 620 LC4 Competition	583	609	24/6000			
	625 SXC	584	625	21,5/6000 24/6000			
	KTM 640 LC4			25/6750 36/7500 25/7000 40/7000			
	KTM 640 Adventure			25/6750 36/7500 25/7000 40/7000			

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N ⁴ 2230 ⁹

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40 und 97/24/EG

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40 and 97/24/EC



Typ / Type : **FR1N**
 Hersteller / Manufacturer : **REMUS**

Anlage / Appendix
A

Fabrik- oder Handelsmarke und Typ der Krafträder, für die die Schalldämpferanlage bestimmt ist
 Trademark or trade name and type of the motorcycles to which the silencer-system is to be fitted

Kraftradtyp / Type of motorcycle (Typgenehmigungs- Nr. bzw. ABE-Nr. / Type-approval No. resp. ABE-No.)	Markenname oder Ver- kaufsbe- zeichnung / Trademark or trade name	Motor / Engine	Hubraum / Total cylinder capacity [cm³] (92/61/ EWG)	Nennleistung maximal / Rated maximum power [kW/min ⁻¹] (ISO 4106; 95/1/EG, Anh. II)	Anzahl der Gänge des Schalt- getriebes / Number of gear ratios	ab Bau- jahr / From model- year	Teile der technischen Einheit / Parts of the separate technical unit
Hersteller / Manufacturer: SUZUKI Motor Corporation (J)							
SK 42 B (F418)	DR 350 S	K405	349	20/7600 bzw. / resp. 22/7600	6	01/1990 bis / till MJ 1995	[1A] [1B] [3] ww. / opt.
	DR 350 SH						[1] [1B] [3]
	DR 350 SE						a)

[1A] Serien - Krümmer / original manifold

[1] REMUS - Krümmer / REMUS - manifold

[1B] Ein REMUS - Verbindungsrohr / one REMUS - connecting pipe

[3] Ein Hauptschalldämpfer / one main silencer Typ / type FR1N ⁴ 2230 ⁹

a) Hinweis: Abgasemission erfüllt ECE-R 40-01

a) Please note: Emissions according to ECE-R 40-01

